



Enseñansa mester ta mas importante den preservacion di herencia cultural

Jomar Benschop Campeon di Bonaire Regatta Chess Challenge 2012



Gabinete Rutte lo impone ley di migracion na 2013 pa nos drenta Hulanda

Jomar Benschop Campeon di Bonaire Regatta Chess Challenge 2012







Den e fin di siman di 5 pa 7 di Oktober, Federacion di Ajedrez di Aruba a manda un di su toptalentonan hubenil, Jomar Benschop (15aña) , pa participa n'e prome Bonaire Regatta Chess Chess Challenge na Boneiro. E torneo aki tabata dividi den unSeccion Hubenil (categorianan di 6-9 aña, 10-12 aña y 13-18 aña) y unSeccion Abierto. A participa hungadornan di Aruba, Boneiro y Corsou. Jomar a participa den e Seccion Hubenil di 13-18 aña y den e Seccion Abierto y a logra e titulo maximo den ambos seccion kedando invicto!

Jomar recientemente a sali campeon den e presitigoso torneo internacional The Curaçao Chess Festival den e seccion di U-18 y awor tin plannan serio pa gana e Seccion U-18 di The Aruba Chess Challenge cu lo ser hunga den fin di siman benidero, di 2 pa 4 di November, den Centro Deportivo Betico Croes. Lo tin 5 pais participando cu ta Aruba, Boneiro, Corsou, Suriname y Venezuela. Lo no bira facil pa Jomar gana e Seccion U-18, ya cu tin algun hungador fuerte cu lo ta participando den e categoria di edad aki. Si Jomar logra di gana, e lo ta e prome hungador cu ta gana e seccion hubenil U-18 di e tres torneonan internacional cu e islanan ABC ta organisa anualmente.

Nos ta invita tur hungador di ajedrez y tambe aficionado, pa bin paricipa of bishita The Aruba Chess Challenge, cu tambe lo tin un Seccion U-12 y un Seccion Abierto, y asina presencia un posibel logro nobo pa Jomar y Aruba.

Compania Cruceronan ta **aumenta nan flota** pa 2015 debi na demanda





Recientemente a keda publica den e mundo di barconan crucero cu diferente companianan crucero, lo aumenta nan flota di cruceronan entrante 2015, debi na e demanda di clientenan pa pasa vacacion riba e cruceronan aki.

Companianan manera Carnival Cruises, Holland America y otronan a haci nan peticionnan caba pa mas barco crucero wordo traha door di e compania aleman, Meyer Werft cu lo ta encarga pa entrega e barco crucero-nan aki, iniciando na 2015 y 2016, na unda lo bai tin cruceronan cu lo carga alrededor di 5.400 pasaheronan abordo ci cada crucero.

Na 2009, Oasis, tabata e barco crucero mas grandi construe y un aña despues, Allure of The Seas a surpasele en Tamayo y pasaheronan.

Royal Caribbean tambe ta otro compania cu lo aumenta su flota di crucero-nan debi na e demanda grandi cu tin pa e añanan venidero.

Gabinete Rutte lo impone ley di migracion na 2013 pa nos drenta Hulanda

Na juli ultimo, e miembro di TweedeKamer, Andre Bosman, a propone pa bin cu un ley, na unda lo bai restringi, cuidadanonan di, Aruba, Curacao y Sint Maarten, pa emigra pa Hulanda.
Partidonan den coalicion, VVD y PvdA, a bai di acuerdo pa cu e proposicion aki, cu ainda lo mester pasa den TweedeKamer na Hulanda. Hunto cu e ley aki lo tin varios medidanan pa registra di parti di







cuidadanonan di e tres paisnan aki, cu lo kier drenta Hulanda.
Si e ley aki keda aproba na januari, 2013 den Parlamento Hulandes, lo bai exigi di e tres paisnan aki, pa aplica pa haya permiso pa drenta Hulanda pa traha of studia. E condicionnan segun informenan ta mustra cu nan lo ta hopi estricto. A yega na e conclusion aki, debi cu a keda constata, cu e tres paisnan aki, Aruba, Curacao y Sint Maarten tin recordnan halto di criminalidad y na entrada, na Hulanda.
Na e momentonan aki mes tin un debate ta tumando lugar riba si e ley aki lo por ser aplica si e pasa, ya cu ta ser considera pa cierto parlamentarionan hulandes, cu nos ta forma parti di Reino y cu introduccion di e ley nobo aki, lo por ta contradictorio y descriminatorio.
Lo ta interesante pa sa kiko Gabinete Eman ta pensa riba e particularidad aki y lo ta bon pa Aruba laga su bos di protesta contra e ley descriminatorio aki keda resona pa Hulanda sa cu nos no ta di acuerdo cu e ley aki, ya cu nos ta cuidadanonan den Reino.





Politica

Oposicion responsabel pa comentarionan eroneo riba e discurso di Minister Spies

Minister Liesbeth Spies a duna discurso largo, for di cual oposicion a saca algun parti so di dje pa pone esaki den lus. Sra. Spies a menciona varios elementonan di e desaroyo na Aruba, den un forma hopi positivo y constructivo. Den casi tur pais na mundo e crisis economico ta afectando e bida diario di hende. Den su discurso Sra. Spies a menciona cu Aruba tambe ta sinti e efectonan, mas tanto riba e situacion di Valero. Spies ta menciona cu Aruba a sa di pasa e ceramento di LAGO bon y pa es motibo e no tin duda cu Aruba lo mustra su flexibilidad atrobe.

Siguiendo e charla hopi positivo di Sra. Spies, Parlamentario Lainda Westerhof tambe ta di opinion cu Gobierno di Aruba ta haciendo lo maximo pa, unda cu por y na un manera responsabel, limita e efectonan di e crisis mundial pa cu Aruba su poblacion. Segun Westerhof ta importante cu pueblo ta bon consiente di e desaroyonan y e influencia cu esaki por trece cu ne.

E ultimo añanan, Gobierno di Aruba a bin cu inversionnan pa stimula Aruba su economia y a habri un dialogo social pa involvi tur partnernan social den e cambionan cu mester tuma lugar pa evita cu e crisis mundial lo afecta Aruba manera e ta afectando otro paisnan. For di e dialogo social ya a sali e plan di pensioen obligatorio, e cambio den e prijs di awa y coriente, y mas recien, e acuerdo cu AHATA lo contrubui na e autonan di huur pa turista.

Lamentablemente, Aruba ta un parti di un economia global, cu ta haci cu compañianan internacional manera Valero ta sinti su mes obliga di hasi cambio di strategia. E cambio aki ta afecta Aruba, riba nivel di entrada pa gobierno pero, mas ainda, den e bida di e trahadornan, e contratistanan y nan famia. Parlamentario Lainda Westerhof lo sigui e acionnan di gobierno di cerca pa asigura cu esnan cu socialmente tin mas necesidad lo wordo proteha lo mas hopi posibel, y cu gobierno lo anda responsabelmente den nan plannan di otro aña pa asina minimalisa e consequencianan di e efectonan mundial di crisis pa Aruba.



Enseñansa mester hunga un rol mas importante den preservacion di herencia cultural inmaterial

Recientemente na Aruba a tuma luga un tayer di capacitacion, conduci pa UNESCO cu e tema "Beleidsontwikkeling ter bescherming van immaterieel cultureel erfgoed"



Secretario General di UNESCO na Aruba, Jimmy Oduber a introduci e facilitador Fernando Brugman, ken ta traha na e oficina di UNESCO dedica na asuntonan di cultura pa Caribe y Latino America na Havana, Cuba. Sr. Brugman a splica cu e tabata na Aruba mas of menos un aña y mey pasa en conexion cu e nominacion haci pa gobierno di Aruba na UNESCO pa declara "Dande" como un herencia mundial cultural inmateria.

Como cu Aruba ta cay bao Reino Hulandes y Hulanda e tempo ey ainda no a ratifica e acuerdo ey, esaki no tabata posibel. Recientemente Hulanda a ratifica e acuerdo y awo Sr. Brugman a bolbe pa duna e workshop, cual ta wordo financia pa Norwega y ta dirigi na establecimento di maneho y strategia pa inventarisa y con pa identifica herencia inmaterial.

Sr. Brugman a splica cu e proyecto aki ta hopi importante y ta wordo conduci tambe na Republica Dominacana, Haiti y Cuba. E ta acentua tambe e importancia di cultura den e desaroyo di un pueblo. Ta prueba cu plannan di desaroyo cu no ta inclui cultura den nan modelonan no ta logra, Sr. Brugman a subraya.

Despues di e introduccion, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comenta cu e ta haya e estudio y intentonan pa preservacion di herencia cultural inmaterial topico sumamente interesante, cu ta pone un persona pensa ariba kico ta e realidad y tur e cosnan ta cu conecta personanan cu otro.

Minister Dowers a conta cu durante di un trip pa Trinidad, el a haya un CD cu musica di "Parang" regalo y esaki a pone corda ariba su hubentud y papiando cu hendenan di mas edad, nan a cont'e cu e musica aki y e tradicion di Parang tabata parti di un tradicion cu gran parti tabata un custumber di e personanan cu a bin di e islanan cu un cultura "Ingles". E tradicion aki tabata fortalece e conexion interhumano, di bisiña, famia y amigonan.

E mandatario a splica cu su yiunan tambe ta wordo lanta cu un "achtergrond" Ingles/Caribense, pero sin Parang, pasobra esaki a wordo lubida. Hustamente pa via di e perdida di e tradicionnan aki cu tabata presente den di e subcultura Ingles/Caribense na Aruba, e workshop y proyecto aki di UNESCO ta asina importante. Porta ainda pa medio di papia cu nos grandinan na Dakota of San Nicolas lo por preveni e perdida completo di e conocemento di existencia di e tradiccion aki. Minister Dowers a expresa cu e tabata contento di wak participacion di esnan cu ta traha den ramo di enseñansa y cu e ta di opinion cu enseñansa mester hunga un rol hopi mas grandi y importante den carga y transmiti nos herencia cultural inmaterial. E titular di enseñansa a desea e participantenan un workshop fructifero y a expresa e deseo pa wak resultado di e







Turista cu no tin tour planea ta cai bao di e regla nobo, segun Ministro Oduber



Un preocupacion y desertacion sin motibo a keda crea serca gerencia di Aruba Ports Authority y tour operators local y barco crucero, riba un malcomprondemento, aparentemente, na unda cu lo a ser bias cu e turistanan riba barco crucero cu a cumpra nan islandtour ticket di antemano, lo no ser baha bek na e punto di salida cu tan a e barco crucero mes. Esaki no ta e realidad, ya cu e regla aki lo conta solamnete pa e turistanan cu na momento cu nan baha riba haf y e ora ey ta cumpra un islandtour ticket lo bai ser baha na Plaza Nikki Habibe y despues di un keiro of shopping, lo regresa barco cu e tram. Recientemente, enberdad Ministro encarga cu Infrastructura, Benny Seveinger a duna di conoce cu lo cambia na unda cu ta baha turistanan cu ta riba barco crucero, na Plaza Nikki Habibe, envez di bahanan bek, na e barco crucero. Sinembargo, henter e asunto aki pa un motibo of otro a duna un impression erroneo, cu ta busca esnan cu tin nan islandtour cumpra caba, prome cu nan a bin Aruba, lo no ser baha bek na e punto di salida cu ta na e barco crucero, pero na final di caya grandi, na Plaza Nikki Habibe. Ministro di Turismo, Otmar Oduber, a aclarea e mal entendimento aki, door di splica cu enberdad lo baha turistanan na final di caya grandi, despues a buscanan na barco crucero.. " Pero esakinan, e turistanan aki, no tin un islandtour cumpra di antemano y mas bien ta keda riba e barco crucero y nan cu nan ta cumpra un islandtour ticket na Aruba ora nan baha for fi barco y nan lo ser ser aserca pa bai cu e bustour y bin bek cu e tram, despues di a keiro den caya grandi," segun e mandatario, encarga cu turismo, Otmar Oduber a duna di conoce. Pues na ningun momento, ta asina cu e turistanan cu ta subi e islandtour bus, lo no ser baha bek na e barco crucero, pero ta esnan cu a caba di cumpra un islandtour, ora cu nan a caba di baha na haf lo ta esnan cu lo cai bao di esaki. Ministro Otmar Oduber ta spera cu e malentendimento aki a keda aclarea riba e topico aki.

Cristian Mateo ta bek na cas sano y salvo

E buskeda pa e hoben di 14 anja, Cristian Emmanuel Mateo biba na Pos Chikito y cu ta atende Emmaschol a keda caduca casi e mesun dia, pero na un fayo chikito di comunicacion entre e famia y polis, esaki no a ser anuncia mas prome. A keda confirma cu e hoben, Cristian Emmanuel Mateo, a ser haya na cas di un amigo na Noord. Cristian Emmanuel Mateo di cu ela gasta tur su cen na Paseo Herencia den un "uitje" y a disidi di keda drumi na un amigo sin yama cas bisa unda e ta. E ta bek na cas cerca su mayornan y JZP a ser informa di e caso.





Find us on Facebook



Admira e famoso Monster Trucks y gana carchi di entrada pa wak “Return of the Monster Trucks”



Mayan, Diahuebs, 1 di November, Trop Casino lo ta anfitrion di e famoso monster trucks cu actualmente ta riba e isla pa e evento di “Return of the Monster Trucks”, organisa pa The Brute Racing. Tur hende ta invita pa bishita e parkeerplaat di lanti di Trop Casino awe-tardi te cu awenochi pa asina yega serca y conoce e famoso monster trucks, incluyendo Bigfoot, The Avenger, Star Marshal y Brutus, como tambe nan drivernan, kendenan lo ta firmando posternan pa nan fanaticonan. Trop Casino tambe lo ta rifando 15 dobbel entrada pa experiencia e show sold-out di “Return of the Monster Trucks” riba diasabra, 3 di November, na Don Elias Mansur Sport Park. Pa gana bo carchinan di entrada pa e evento inolvidabel aki, purba bo suerte paden di Trop Casino y hunga e slot mashinnan of weganan di mesa cu bo Carchi di Trop Advantage. Pa cada 25 punto cu bo ta acumula, bo lo ricibi un carchi di rifa electronico y asina lo ta inclui automaticamente den e sorteo pa gana bo carchinan pa e show di monster truck. E sorteonan lo tuma luga awe, 1 di November, pa 8:00pm, 9:00pm y 10:00pm. Ganadornan mester ta presente na Trop Casino cu un identificacion valido pa ricibi nan premio.







Luna di November ta luna pa negocia indexering



SEPPA a manda su pensamentonan caba na Gobierno y basta siman atras a manda pidi pa negosacion cuminsa y ta preparando pa esaki y luna di November, por keda cla cu e discucionnan aki. Magaly Brito di SEPPA a comenta cu aki ta papia di un porsentahe di 3.6 cu ta riba mesa di discusion y por wak con lo sali afo y Gobierno ta reconoce e derechonan di Indexering door di un adhustacion di salario y na mes un momento cu na 1 di Januari 2013, Gobierno ta cuminsa paga e 1.8% cu a wordo acorda na 2008. Empleadonan publico lo bay cuminsa haya e pago di e 1.8 %. A puntra Magaly Brito di SEPPA si tin fondo. Magaly Brito a bisa cu nan tambe a tuma nota di diferente declaracionnan di Minister Liesbeth Spies di Hulanda, pero tin cu negocia cu e Gobierno cu ta e dunado di trabou.

Fechanan pa e negosacion di Indexering no ta conoci ainda cual lo wordo anuncia den November, na unda Minister di Finansa, Mike de Meza, ta esun cu ta encarga cu e discucion aki.

Ladronnan gara ta horta den auto bay cu laptop







Diamars anochi laat na e parking-lot patras di La Granja, un persona a gara dos ladron ta hortando den un auto y a bay cu un laptop. Aki a bati alarma na Polis y a sigui e ladronnan pero un grupo di persona a rondona e dos hombernan y nan a freeze. Nan tabata cu un bais y segun declaracion di e testigo cu ela waknan bay cu algo den nan man y a bay direccion di e bari di sushi. Polis a presenta y a haci nan maximo posibilidad si por encontra cu algo den e bari, pero nada. A topa cu un pata di kabra cu e ladronnan a usa pa habri e porta di auto y bay cu un laptop di juffrouw di scol cu tur su documento. E personanan den cercania a duna un man y busca rond pero sin ningun resultado.

Aruba Bank y Atia ta presenta "What's Next!" Corporate Gala Dinner and Fundraiser 2012



Relaciona cu e Corporate Gala Dinner & Fundraiser 2012 di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) cu lo tuma lugar diabierna awor 2 di November, Esther-Broeksemahunto cu Joyce Bartels-Daal di ATIA a duna di conoce cu ya e evento ta casi sold out y si bo compania of bo persona ta interesa ainda, pa no warda mas y bin busca bo ticket cerca nos. E lo ta un evento unico cu na unda e oradornan lo enfoca riba kiko ta e sigiente capitulo pa loke ta trata e desaroyo economico pa nos isla despues di e siere di e refineria. E atencion di comunidad awor ta; si ta bay diversifica, con y den cual direccion?, kiko ta e vision y planesnan cu e lidernan ta vislumbra pa Aruba.

E tres lidernan di e partidonan politico cu tin representacion den parlamento esta, lider di partido AVP Sr. Mike Eman, Minister President di Aruba como tambe Sr. Andin Bikker kende ta parlamentario y lider di partido Democracia Real y Sra. Evelyn Wever-Croes parlamentario y lider di e partido politico MEP ta e oradornan di e anochi. ATIA a haya 7 silver sponsors, un gold sponsor y un partner diamond pa cu e evento aki, demonstrando asina cu e topico aki ta uno di hopi importancia pa ATIA su miembronan y comercio en general. Aruba Bank ta ATIA su diamond partner den e proyecto aki hunto cu CHS Technical Contracting como gold sponsor y e siguiente silver sponsorsnan esta: Setar, Albo Aruba, Romar Trading, ASTEC, Aruba Time Share Association,Chartis Insurance, y Total Services.

"Nos ta gradici nos diamond partner y nos gold y silver sponsors pa nan confiansa y sosten." ATIA ta invita tur miembro y no miembro, tur hende y companianan pa goza di un anochi di hopi inspiracion di nos lidernan politico di Aruba y alabes sosteniendo ATIA. E aña aki e corporate gala lo tuma luga riba diabierna, 2 di November na The Westin Resort& Casino di 7:30 pm – 12:30 am.

Tin cas di luz na Sero Preto despues di 40 aña SI of NO



Hopi ta papia cu e aña aki no lo bay tin cas di luz mas na Sero Preto, San Nicolas. A aserca e organisador cu ta Selma Helder y su palabranan tabata cu esaki ta completamente falso. Selma Helder, a bisa cu nan ta trahando riba e trabounan pero tin un tardansa chikito, unda ya luna di October nan tin tur cos cla traha pa cuminsa instala. Tur cos tabata pa falta di un poco fondo, pero tur cos ta cla pa ranca sali pa e cas di luz. Esaki ta un proyecto di un 5 mil florin bruto, unda tin e facilidad pa busca e luznan na General Store, pero esaki ta keda paga na cuminsamento di aña. Antes tabata haya donacion for di CMB, pero despues esaki a bira dificil pa e banco. E organisacion ta trahando riba nan mes di Fundraising, pero e situacion economico ta bira dificil cada bes. Pero ta dificil pa laga e cas di luz bashi sin coriente. Locual cu e organisacion ta cera for di e cushina ta bay pa e gruponan di gaita cu nan ta cobra. E luz di cas ta hopi grandi unda e ta hiba hopi luz y tur aña ta cambia e tema. E luz di cas ta bon bishita pa e comunidad di Aruba y tambe pa e turistanan. E organisacion tin 28 aña ta poniendo tema riba esaki pero e cas di luz mes tin un 40 aña di existencia. E organisacion ta buscando yudansa pa cu plywood, biga, pa por traha di locual kier bin cune e aña aki. Pa locual ta proyecto solar si un hende kier yuda ta bon bini ya cu esaki lo baha un gasto di e coriente. Coriente ta bin den careda di 3 mil florin pa 4 mil florin di locual cu ta ser usa den e temporada di fin di aña.

Amar’e Stoudemire out 6-8 weeks

GREENBURGH, N.Y. -- New York Knicks forward Amar'e Stoudemire will be sidelined approximately six to eight weeks after he has a surgical procedure to repair his injured left knee, the team announced Tuesday. Stoudemire will undergo a debridement -- a procedure that cleans out dead tissue or foreign material -- for his troublesome left knee.

"It's tough," coach Mike Woodson said. "Amar'e is a big piece to our puzzle. I don't care how you slice it. We'll be here when he gets back. We just have to hold the fort down until he's able to get in uniform and on the floor playing."

The Knicks originally thought Stoudemire's injury, which first surfaced in early October, was a bone bruise, and they listed him as day to day.

On Sunday, the team announced an MRI revealed Stoudemire had a ruptured popliteal cyst behind his left knee and would be out two to three weeks.

But ESPN The Magazine's Chris Broussard reported Monday night that after seeking a second opinion, it was determined Stoudemire would miss at least the first six weeks of the season. It is unclear when Stoudemire will undergo the procedure, but with the Knicks scheduled to open the season Thursday against the Brooklyn Nets, Stoudemire will be out until at least early December. Any issue surrounding Stoudemire's left knee is a point of concern for the Knicks.

Stoudemire had microfracture surgery on his left knee in 2005. He recovered well from that surgery, but the knee is still viewed as vulnerable.

Most teams were scared off by Stoudemire's history of knee ailments during summer 2010, when he was a free agent. The Knicks signed the former Phoenix Suns player to a five-year, $100 million contract, but the deal was uninsured because of the condition of his knees.

After he was diagnosed with the ruptured popliteal cyst, Stoudemire went for a second opinion, consulting Dr. Thomas Carter, the Suns team doctor who performed the microfracture surgery.

With Stoudemire out, Woodson and the Knicks will rely heavily on Carmelo Anthony to carry the offense. Anthony may play power forward against smaller lineups.

When Stoudemire was out for 13 games late last season, Anthony thrived at power forward, earning a player of the month award. The Knicks went 9-4 during that stretch.

Against bigger lineups, Woodson may opt to start veteran Kurt Thomas at power forward.

Anthony expressed disappointment over Stoudemire's injury. Some critics have argued that Anthony and Stoudemire are a bad fit together in New York. Anthony said on Monday that he hoped, for the first time in his New York tenure, to be able to play an 82-game season with Stoudemire.

"It's disappointing. I definitely thought that this was going to be the season that we had a chance to go out there and play together in a full season (with) no injuries, but at the end of the day, you can't control what happens to your body, you can't control injuries," Anthony said. "We just want him to be healthy."

Stoudemire is coming off a difficult 2011-12 season in which he suffered through the death of his brother, a back injury late in the season and a hand injury after he punched the glass encasement of a fire extinguisher after a Knicks playoff loss to Miami. Early in the preseason, he expressed optimism about bouncing back this year.

"I know how hard Amar'e has worked this summer, so I feel for him," Tyson Chandler said. "... But like I told him, it's a little setback in the big picture. In the big scheme of things. It's a minor setback."

The Knicks face a rough early schedule without Stoudemire. After their opener against Brooklyn, the Knicks play eight straight games against teams that made the playoffs last season.

LeBron James, Dwyane Wade lead Heat past Celtics in opener





MIAMI -- LeBron James got cramps, Ray Allen was snubbed and Dwyane Wade was steaming.

None of that spoiled the Miami Heat's mood on ring night.

Wade scored 29 points, James finished with 26 points and 10 rebounds while missing much of the second half because of cramps in both legs, and the reigning NBA champion Heat beat the Boston Celtics 120-107 on Tuesday night in the season opener for both teams.

There were actual fireworks before the game to close the ceremony where the Heat got their championship rings and raised their title banner. There also were plenty of figurative fireworks late, first with Boston almost digging out of a 19-point hole and, after the outcome was decided,Rajon Rondo flagrantly fouling Wade by wrapping his arms around his neck on a drive.

In the end, though, the first Celtics-Heat matchup of this season was like the final one of last season -- with Miami winning.

"It was good to cap this night off with a win," Heat coach Erik Spoelstra said. "It was an emotional time for all of us in our organization." Even for the newcomers, like Allen. He scored 19 points -- needing only seven field goal attempts -- in his first game with Miami since leaving Boston over the summer. Chris Bosh had 19 points and 10 rebounds for Miami.

Allen got chants from the Heat crowd, which is nothing new. Except this time, they were positive.

"Never thought I'd hear that here," Allen said.

Paul Pierce scored 23 points, Rondo finished with 20 points and 13 assists, and Leandro Barbosa scored 16 for Boston. The Celtics, who lost to the Heat in last season's Eastern Conference finals, were not on the court for the ring ceremony.

They almost wrecked the festive mood with a late comeback.

An 11-2 run late in the fourth quarter got Boston within 111-107 on Courtney Lee's layup with 2:09 left. That was the last Celtics hurrah -- Bosh scored the game's next seven points, sealing it for Miami.

"I thought they were the aggressor the whole game," Celtics coach Doc Rivers said. "They got on the floor where they wanted to get on the floor. They took us out of stuff that they wanted to."

Rashard Lewis scored 10 points for Miami, which held on even while James, last season's MVP of both the regular season and NBA Finals, was in the locker room for the second time because of the cramps, first in his right leg and then his left.

"It's not an all-the-time thing," James said. "I'm not too worried about it."

The Heat got their championship rings from owner Micky Arison before the game, then watched the banner get hoisted to the rafters. More emotion came late, when Wade drove past Rondo -- and the Celtics guard grabbed Wade around the neck. Wade appeared as though he was ready to throw the ball at Rondo in retaliation, and stopped himself.

"I thought he hooked me," Rondo said.

Wade had a different opinion.

"It was a punk play by him," Wade said. "The league will take care of it. He clotheslined me, with two hands."

So Rondo raised eyebrows by putting hands on Wade. Kevin Garnett made news by not offering his hand to Allen.

As Allen entered the game for the first time, he trotted toward the Boston bench, exchanging a handshake, embrace and a few words with Rivers, who hasn't hidden his displeasure about his former shooting guard's decision to sign with Miami and didn't sound certain before the game how he would react when he saw Allen in Miami colors. Allen then briskly shook hands with a few assistant coaches.

But when Allen tried to engage Garnett, the mutual pleasantries ended. Allen tapped Garnett on the shoulder as he sat on the Boston bench; Garnett didn't even flinch, staring straight ahead, refusing to acknowledge the gesture in any way. "I was just trying to focus as much as I could. I am such an intense person," Garnett said. "It was a blank. Obviously he's on the other side. It's time to play the game, man."

Allen didn't seem flustered. His first shot in a Miami uniform was -- what else? -- a corner 3-pointer, which swished.

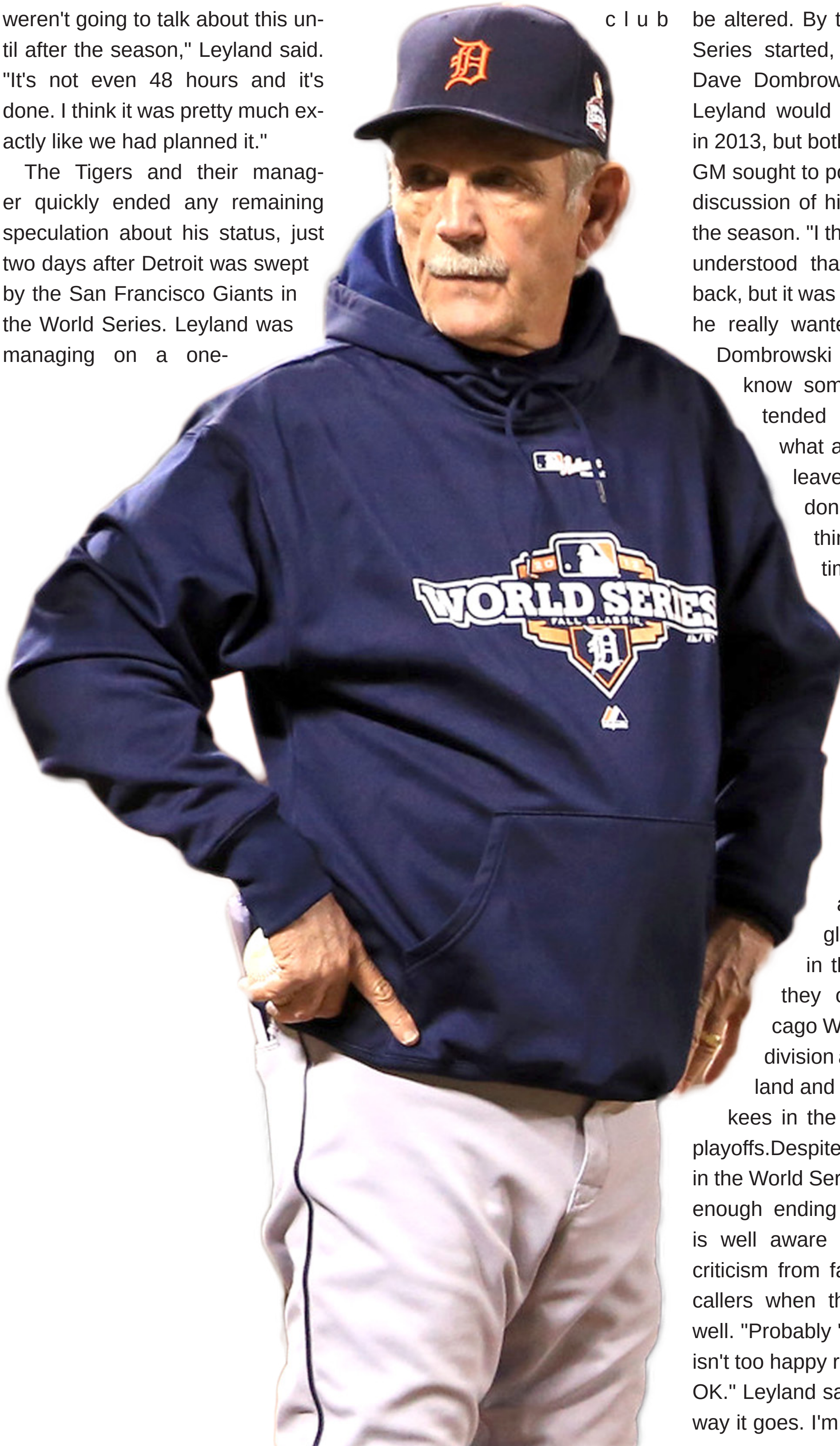
Jim Leyland remains Tigers manager

DETROIT -- Jim Leyland insisted throughout the latter part of the season that there would be a time and a place to discuss his managing future. That moment came Tuesday -- when the Detroit Tigers announced Leyland would return in 2013 with a one-year contract extension.

"I really don't know why this is such a shock to everybody because we told everybody that we weren't going to talk about this until after the season," Leyland said. "It's not even 48 hours and it's done. I think it was pretty much exactly like we had planned it."

The Tigers and their manager quickly ended any remaining speculation about his status, just two days after Detroit was swept by the San Francisco Giants in the World Series. Leyland was managing on a one-year deal this year as well -- and he seems comfortable taking his future year by year at this point in his career.

"I'm going to be here in 2013, and we'll take that from there," Leyland said. "I wanted to manage, but I did think long and hard about it, because I wanted to make sure that I was going to be doing everything that you need to do to continue to keep this club headed in the right direction."



The 67-year-old Leyland leads all active managers with 1,676 wins, a total that puts him 15th on the career list. Next season will be his 22nd as a major league manager and his eighth in Detroit. He's led the Tigers to the postseason three times and the World Series twice. Leyland's coaching staff is also expected back, although some roles within it could be altered. By the time the World Series started, general manager Dave Dombrowski had indicated Leyland would be welcome back in 2013, but both the manager and GM sought to postpone any public discussion of his status until after the season. "I think he pretty much understood that we wanted him back, but it was not something that he really wanted to talk about," Dombrowski said. "When you know somebody for an extended time, you know what areas you prefer to leave untouched -- you don't talk about certain things until it's that time."

Detroit faced high expectations this year after signing slugger Prince Fielder in the offseason. By mid-September, Leyland's future seemed uncertain as the Tigers struggled to keep pace in the AL Central, but they overtook the Chicago White Sox to win the division and then beat Oakland and the New York Yankees in the American League playoffs.Despite the poor showing in the World Series, it was a happy enough ending for Leyland, who is well aware of the occasional criticism from fans and talk-show callers when things aren't going well. "Probably 'Tom in Royal Oak' isn't too happy right now, but that's OK." Leyland said. "That's just the way it goes. I'm sorry Tom, but I'm back." With Leyland remaining in charge, the Tigers can turn their attention to the rest of the offseason. They exercised a $6 million option on shortstop Jhonny Peralta and a $3.5 million option on RHP Octavio Dotel. Each had carried a $500,000 buyout.

Detroit is prepared to let closer Jose Valverde and designated hitter Delmon Young leave via free agency. Valverde had a poor postseason, and Young's spot will be taken by Victor Martinez, who is set to return next year from the knee injury that kept him out all of 2012.

The Tigers will try to re-sign free agent right-hander Anibal Sanchez, but he figures to be one of the top starting pitchers on the market. "I had a great conversation with him the other night," Leyland said. "I told him, 'This is your chance, chase it, be happy. ... I'm telling you right now to your face, I really want you back. But this is your time. Go take advantage of it.' " Dombrowski sounded confident Detroit might find an in-house candidate to close next year in Valverde's absence. The Tigers still have right-handerJoaquin Benoit in their bullpen.

Minor leaguer Bruce Rondon has turned heads, too.

"People don't sometimes believe this, but it is true. He averages 100 miles an hour and topped off at 103, and throws his breaking stuff for consistent strikes," Dombrowski said. "This guy is a special potential closer with the makeup of a closer, and normally you're not going to thrust that in a young guy's hands and say automatically, 'It's your job' -- but it would not surprise me if he earned that job. With the number of good arms that are out there, there are not many arms like this, and he cherishes that type of role." Detroit also has several regular players eligible for arbitration, which could inflate the payroll. Among them are catcher Alex Avila, reliever Phil Coke, center fielder Austin Jacksonand starters Doug Fister, Rick Porcello and Max Scherzer.

Rotonde L.G. Smith Boulevard Inaugura pa Temporada di Fin di Aña





Dialuna anochi a inaugura e adornonan di Pasco na e rotonde riba L.G. Smith Boulevard na altura di Wendy's. Cu luz y decoracionnan di Pasco, e temporada di fin di aña a drenta den ambiente na Aruba. Bou tono y ritmonan musical di Gaita Talentosos, e rotonde a haya un toke navideño unico pa e temporada aki. Prome Minister Mike Eman a tuma tempo un rato for di su schedule, cu na e oranan ey ainda tabata hopi druk, pa forma parti di e celebracion aki. Programanan di Pasco manera "Na Drempel di Fin di Aña" tabata t'ey transmitiendo 'Bibo', hunto cu noticiero di ATV y tambe programanan radial di Canal 90 y La Mania. E decoracionnan tabata trabou di hobennan di e bario, cu ayudo y sosten di e team di BoBario y ASTEC a tuma na riba cuenta pa facilita e structura y luznan riba e rotonde. Stefani Rojas a splica cu nan a traha durante di vakantie di october y tambe varios diasabranan di e luna pa por a caba cu e decoracionnan. E ta splica cu nan a haci uzo di materialnan reciclabel basa riba un idea cu nan a wak riba internet. Despues cu e la cende e luznan, Prome Minister a splica cu esaki ta prome di 12 rotonde cu lo bay wordo decora di e manera aki rond di Aruba. E sentido, cu eventonan asina, cu ta basa riba cooperacion y participacion di hendenan di bario, ta trece e ambiente festivo y bunita di fin di aña.



Exitoso proyecto "Spirit to Serve" di Renaissance Aruba Resort & Casino

Fin di siman pasa, a tuma luga e evento comunitario "Spirit to Serve" organisa pa Renaissance Aruba Resort & Casino durante di nan 'Global Appreciation Week' cu a sa di trece companianan grandi hunto pa contribui na un evento cu tin como meta principal pa sirbi nos comunidad. E biaha aki a scoge Fundashon Guia Mi pa duna un man.

Fundacion Guia Mi:

E meta di Fundacion Guia MI ta pa duna guia y cuido na esunnan menor di edad cu ta bou di supervision via di un decision hudicial. E fundacion tin custodia di menornan di edad y famia. Na momento cu un mucha ta den peliger, dor di negligencia, abuso fisico of abuso sexual un trahado social di Fundacion Guia Mi por wordo apunta como tutor familiar dor di hues. Fundacion Guia Mi ta guia un maximo di 140 menor di edad di cual 34% ta biba hunto cu nan mayor, 21% ta biba cu nan mayornan adopta y 45% ta biba den un instituto. Cada menor di edad tin un plan individual caminda guia y metanan ta stipula. Ademas di esaki Fundacion Guia Mi tin un otro parti cu ta Centro Famia di Criansa Aruba cual ta un organisacion pa famianan di criansa caminda ta prepara e famia dunando curso y guia na e famia.

Evento "Spirit to Serve":

Diasabra ultimo ehecutivonan di Renaissance hunto cu e team di Sales & Marketing a limpia e cura y verf un cas cu ta registra na Fundacion Guia Mi. Renaissance Aruba Resort a haña contribucion di e siguiente partnernan; Eco Tech a contribui cu container grandi pa por a deshaci di e sushinan y un bobcat pa yuda cu e limpiesa, Tropical cu a contribui cu refresco y awa, Starbucks partners cu a contribui cu tanto forsa laboral como koffie, snacks y "refreshers" y ATCO kende a contribui cu material di produccion pa por a drecha loke mester a wordo drecha na e parti pafo di e cas . Renaissance Aruba Resort su departamento di mantenemento a zorg di drecha algun cos na curpa di e cas prome cu a cuminsa cu e proceso di verf. Riba fotonan adhunto por haña un impresion di e "Spirit to Serve"dia dedica na un famia en necesidad di Fundacion Guia Mi.



Pickup a dal contra turista cu a sali su dilanti



Diamars atardi na e crusada di Dadelstraat y Rondweg, un accidente a tuma luga pa falta di preferencia unda un turista den un auto di huur a ocaciona e accidente. Ta asina cu e pickup nissan blanco bayendo pabou yegando e crusada y e turista den e hyundai accent cora biniendo for di Dadelstraat, a topa cu un auto para na e crusada, ta wardando e pickup pasa pa e sali. Pero pa e turistanan aki nan no tabata sa cu aki mester duna preferencia y a pasa pariba di e auto y yega subi e crusada y topa cu e pickup cu a dal den dje ya cu e chauffeur di mucho en por a haci mas. Polis di trafico a presenta y no tabatin ningun persona herida.

Andin Bikker: Con ta posibel cu proyectonan a keda aproba den Parlamento y awor mester bay na mesa cu Dialogo Social



Durante e conferencia semanal di PDR Parlamentario Andin Bikker, a toca e tema di debe di Pais Aruba a surpasa un tres biyon florin y nos tin un debe financiero cu no a haya e presupuesto 2013 ainda y tur cos ta indica cu e ta hopi halto. Di parti di Hulanda no tin ningun remarca pa cu esaki y nos a tuma nota cu den tweede kamer cu e asuntonan di Reino cu Aruba lo a priminti cu nan lo bay tuma cierto medidanan, mirando e situacion precario pa loke ta trata debe nacional y esaki ta informacionnan nobo. Aki Hulanda a cuminsa expresa nan preocupacion cu cos no por sigui asina di parti di Gobierno pa cu malgastamento di placa na e debido debe nacional. Parlamentario Bikker a menciona cu Minister di Asuntonan di Reino, aparentemente tin informacionnan di intencion di parti di Gobierno di Aruba cu en todo caso den Parlamento no a haya e informacion aki. "Diabierna awor abase di un peticion di parti PDR sotenibel di otro fraccionnan, lo bay tin reunion riba dialogo social den cuadro nos constitucion pasobra PDR na varios biaha ta aplaudi un sistema cu como Gobierno bo ta consulta cu gremionan, pero no por ta asina cu parlamento practicamente ta wordo reemplasa door di dialogo social. Y esaki no ta cuadra cu nos constitucion unda ta nos ta bay eleccion y nos ta representante di pueblo y aki Gobierno mester duna un claridad y kiko ta e maneho. Y con por ta posibel cu varios proyectonan, amienda aproba y mocionnan cu a wordo pasa den Parlamento cu ta representacion di Pueblo y aki Gobierno ta bay na mesa di Dialogo Social", segun Andin Bikker.

Parti di prefencion di FADA ta duna su fruto pa solucion



Jhon v/d Biezen di FADA Aruba, a comenta cu e situacion di adiccion a keda crece y esaki ta Marihuana cu ta un di e influencianan di droga mas grandi cu tin na Aruba mey mey di e hobennan. Si nos catagorisa esun legal ta e alcohol y e ilegal ta marihuana y e situacion ta cu berdad e consumo ta halto. E trabou di prevencion ta halto, Jhon v/d Biezen a comenta. E motibo ta, pasobra Fundacion Anti Droga Aruba ta hayando hopi yamada nunca antes y nos ta experimentando yamandanan di diferene bario, unda famianan ta yamando. Te asta bishita personal FADA ta hayando, unda nan ta sospechando cu e conducta di yiu a cambia y aki ta bin pidi un solucion. FADA su porta ta habri pa scucha e problema y tambe t'ey pa yuda y ta duna e tipsnan necesario.

Fraccion di AVP mester asumi responsabilidad y mustra Pueblo con lo soluciona e "mess" Minister de Meza a haci **den finansa publico**

Awor cu placa a caba, awor cu e deficit di e Pais aki a yega e suma monstruoso di 374.000.000 florin, awor cu Spies a anuncia medida, nos por mira cu fraccion di AVP a bira nervioso y ta zundra pasobra cu opocicion no a traha un plan pa yuda Minister de Meza drecha e "mess" cu Gabinete Eman a haci cu nos finanzas publico cu awe e ta for di balansa cu debenan y deficit nunca bisto na nos Pais. E ta masha SIMPEL, Gabinete Oduber tabata tin un plan y a sa di tene nos finanzas publico stabiel y manehabel. Ta ora cu Gabinete Eman a yega na poder, nan a desvia for di e plan ey y a bay hunga "tough." A schaaf BBO den mitar cortando entrada di gobierno, a bay haci un cantidad di gasto innecesario y a crea un deficit y un debe hamas bisto na nos Pais. Awor cu Gabinete Eman a pega e barco y no por saca nan som, awor nan kier pa opocicion traha un plan maestro pa Minister de Meza saca su curpa for di e problema cu Gabinete Eman a hinca nos Pais aden. Esaki ta un hilaridad y muestra di falta di responsabilidad di parti di fraccion di AVP. Señores ta ken ta e sabio cu a vota pa schaaf BBO den mitar? Ken a aproba presupuestonan di Gabinete Eman cu seyo irealistico di Raad van Advies? Ken a permiti pa Minister de Meza traha sin un plan real pa sanea finanzas publico? Ken a permiti Gabinete Eman gasta mas placa cu e ta haya na entrada? Ken a permiti pa Gabinete Eman presta 500.000.000 florin y gaste one shot? Ken a permiti pa Gabinete Eman manipula y sconde informacion? Y ken ta bay vota pro aki poco dia pa Gabinete Eman fia mas placa pa paga e gastonan extra di 2012? E contesta ta simpel, fraccion di AVP! Ta hustamente esnan cu a permiti tur esaki pasa y cada ves ta vota pro ciegamente, ta nan ta e berdadero hypocritanan y esnan cu no tabata sincero cu Pueblo. Pesey awe e homber financiero di fraccion di AVP no mester bin tilda opocicion di no ta trece solucion pa Gabinete Eman y nos Minister de Meza. Lo ta bon pa e parlamentario aki asumi su RESPONSABILIDAD, mustra curashi di berdad y laga Pueblo sa promer cu eleccion con e fraccion di AVP lo bay drecha e "mess" cu nan a laga Minister de Meza haci cu e finanzas publico di nos Pais.



Segun Xiomara Ruiz-Maduro:

ABC Tours ta celebra un decada colaborando cu limpieza di costa





ABC Tours & Attractions ta hopi conciente di e importancia di duna algo bek na nos comunidad y parti di nan filosofia ta pa tambe contribui cu nos medio ambiente. Recientemente ABC Tours a participa activamente dunando un man durante e ya famoso "Beach Clean Up"organiza pa Red Sail Sports, cual ta un evento anual cu ta tumando lugar pa varios aña caba cu hopi exito. Pa casi un decada ABC Tours ta formando parti di e evento aki dunando sosten na un bon causa, cual ta mantene nos costa limpi. E famia di ABC Tours a uni cu esun di Red Sail Sports y un grupo grandi di boluntarionan pa asina yuda cuida nos naturalesa. Pa esaki a pone disponible nan flota di vehiculonan Land Rover pa transporta e boluntarionan na cada localidad, specialmente e lugarnan menos accesibel. Apesar di e awacero fuerte cu a cay e dia aki, esey no a stroba pa por a transporta e boluntarionan na nan destino den un forma sigur. Gabriel de Mey, Operations Manager di ABC Tours & Attractions a duna di conoce cu nan lo sigui forma parti di e actividad aki durante e añanan benidero. "Esey ta den nos y ta parti di nos responsabilidad social pa cu nos comunidady nos isla". Gerencia y Staff di ABC Tours ta expresa palabranan di aprecio na tur esnan cu a participa di e eventoaki.Nos ta felicita un biaha mas Red Sail Sports pa e tremendo iniciativa aki".

All Distance Runners Aruba na Fatumloop Curacao



Diadomingo ultimo dia 28 di oktober a tuma lugar e di 29 edicion di Fatumloop na nos hermana isla Curacao. All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) tabata presente cu 16 atleta na e careda aki di 10K.
Tambe tabata presente atletanan di Aruba Malmok Runners, Ronald Staring, Shariska Winterdal y Alrric Kock, formando un team di Aruba di en total 28 atleta.
Atletanan di A.D.R.A. a sa di bai cu en total 9 trofeo, entre nan e segundo lugar overall damas den persona di Jennelaine Vrolijk den un tempo di 44:04, y prome den su categoria di damas 14-19 aña. Den categoria damas 20-29 na prome lugar a jega Melissa Pizzorni den 50:10 y na tercer lugar Tracey Nicolaas den 51:18.
Den categoria cabayero 14-19 a termina na segundo lugar Jean Andrew Fingal, kende a jega na di cinco lugar overall den un tempo di 37:31. Den categoria cabayero 40-49 A.D.R.A. a sa di bai cu tur tres trofeo cu Melvin Dabian na prome lugar cu un tempo di 41:59, sigi pa Tony Powers den 42:21 y na di tercer lugar Lloyd Wever den 42:49.
Y den categoria cabayero 60-64 a sorprende su mes na tercer lugar Paul de Nobrega den un tempo di 1:00:49. E otro atletanan di A.D.R.A. cu tambe a competi tabata Oscar Bislip cu un tempo di 43:31, Lemike Werleman den 54:21, Charissa Werleman den 55:54, Oscar Perez den 1:03:33, Magaly Suarez den 1:03:43, Angel Wever den 1:06:22, Angela Maduro den 1:11:28 y Eladio Maduro den 1:11:43.
A.D.R.A. ta felicita cada un di su miembro nan cu a competi na Fatumloop 2012 na Curacao, sin lubida e grupo di fanaticada di A.D.R.A. cu a companja nos y apoya nos atletanan di A.D.R.A. y di Aruba. Felicitacion pa Ronald Staring cu a jega segundo lugar overall y prome den su categoria, Shariska Winterdal cu a jega tercer overall damas y prome den su categoria, Soraya Peterson tercer den su categoria, Allric Kock segundo den su categoria y Beto Maduro cu a jega tercer den su categoria.
Un gradicimento special ta bai pa nos main sponsor FATUM Aruba cu a deposita nan confianza un biaha mas den nos atletanan di A.D.R.A.. Tambe na Sherwin Williams cu a juda cu sponsor pa un di nos atletanan.



Abuela di 72 aña a bai duna cachonan cuminda y a ser mata





Na Inglatera, a sosode e siman aki, un incidente lamentable, na unda un abuela di 72 aña a bai duna cinco cachonan bullmastiff cuminda na cas di su yui muher. Na momento cu e abuela a bai den cura patras pa cuminsa duna e cacho robustonan aki di come, nan a lansa riba e abuela aki y nan a atakele y ela muri debi na e heridanan profundo di e mordi di e cachonan aki.

Entre tantu a terminá relashon di trabou ku e persona aki

KONTAKTO DI ZVK NA MEDELLIN SPORLOS

KRALENDIJK – Julius Martijn kende Ofisina di Kuido, ZVK, a tuma den servisio pa atendé ku pashèntnan ku e ofisina ta manda Medellin, Colombia, tabata sporlos. Nunka e persona aki a hasi e trabou ku el a keda enkargá kuné. Despues di basta reklamo di pashèntnan ku a bai pa atenshon médiko na Medellin, ZVK a disidí di terminá e kontrato di trabou ku Martijn. Esaki e propio ofisina a konfirmá den un reakshon kòrtiku pa Extra.

Últimamente tin basta komentario tokante mandamentu di pashènt den eksterior pa atenshon médiko. Mayoria di e reklamonan ta den direkshon di un trato no korekto ku e pashèntnan ta haña serka Coomeva na Medellin, Colombia. Coomeva ta un empresa ku ZVK a firma un akuerdo pa atendé ku e pashèntnan ku ta yega Medellin.

Te asta a yega dje leu ei ku e taksistanan ku ta transportá pashèntnan a nenga di hasi esaki pasobra nan no a haña pago pa nan servisio serka Coomeva, un organisashon, segun diferente pashènt ku a yega di bai Medellin, ku ta wak su bienestar na promé lugá i no esun di e pashèntnan di islanan BES.

Banda di esei, ZVK a firma un akuerdo di trabou ku Julius Martijn kende anteriormente tabata den servisio di gobièrnu di Boneiru empleá na servisio di DEZA. Martijn tabata riba lista di pago di ZVK komo e persona di kontakto pa e pashèntnan na momentu di nan estadia na Medellin.

Informashon risibí sinembargo ta mustra ku ningun hende, ningun pashènt na Medellin, tampoko ZVK, no sa e mener aki su paradero. For di Boneiru hasta ora ku un miembro di ZVK a buska kontakto kuné, no por a hañ'é.

Te asina leu ku Extra por komprondé, e funshon di Martijn, siendo den servisio di ZVK, ta pa atendé ku pashèntnan di Boneiru ku ta yega Medellin, pero no por haña kontakto kuné i e no ta hasi akto di presensia pa atendé ku e pashèntnan aki.

Relashoná ku e reklamonan aki, Extra pa medio di RCN su departamentu di komunikashon, a trata pa haña mas informashon.

Pa medio di un reakshon kòrtiku di ZVK, ta informá ku e asuntu aki ta bai entre otro tokante Julius Martijn. ZVK no tin ni kontrato ni relashon laboral ku Martijn. Resientemente si esaki tabata e kaso, sinembargo e proyekto no a kristalisá nunka. Ainda e ofisina ta buskando un otro solushon.

Ta interesante pa sa kuantu plaka e kontrato aki ku Martijn a kosta i for di ki tempu el a drenta den servisio di ZVK sin ku ningun pashènt nunka a haña kontakto ku e persona aki.

Ku hopi tristesa pero konforme boluntat di Dios, nos ta anunsiá fayesimentu di



Elenita Cecilia-Evertsz

Mihó konosí komo Chinita òf Nita, Viuda di Jose
(Djo kabei blanku)
*15-01-1918 †27-10-2012

Na nòmber di:

Su yunan: †Simona Cecilia i yunan
Alwin i Olga Cecilia i yunan
Arthur i Jeanna Cecilia i yunan
Franklin Cecilia (na Hulanda) i yunan
Mildred (Shon Mi) i Pipo Peluso i yunan
Myrtha Abrahamsz i yunan
Omaida Cecilia i yunan
Myrva Cecilia i Evy Gomperts i yunan
Su ruman: Petronilia Hessels (na Aruba)
Su 40 bisanietunan
Kuñá: Theodora Evertsz
Eithel Walter i Patricio Abrahamsz

Prima i primu, komader i kompader, bisiña i demas famia: Janga, Muller, Ranes, Antoin, Frans, Montanus, Silberie, Soleano, Hoornweg, Paula, Rosaria, de Palm, Manuela, Cecilia, Martijn, Engelhardt, Melaan, Boezem, Hessels, Evertsz, Thomas, Genao, van Ham, St. Jago, Anthony, Salsbach, Gomperts, Pauletta, Walter, Ruiter, Werleman, Iltes, Castillo i Ellis, Cleto Polonia.

Akto di entiero ta tuma lugá djabièrnè 2 novèmber pa 4or di atardi, saliendo for di Kaya Nikiboko Sùit 15 pa Santana Katóliko na Playa. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 2'or di mèrdia na Kaya Nikiboko Zùit 15 (kas). Promé ku entiero tin un respòns na kas.
Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas. Si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di algun famia, nos ta pidi nos diskulpa.

Por fabor tene na kuenta ku e defuntu no bai ta na misa.

Ku profundo tristesa pero konforme boluntat di Señor nos ta partisipá fayesimentu di



Jacob Epifanio Strickx

Mihó konosí komo "Coco" ku tabata traha na Bontech

Na nòmber di:

Su kasá: Chrislene Strickx- Figaro
Yunan: Chrislene Strickx
Simona Thomas i famia
Sheldon Strickx i famia
Shelda Josepha i famia (Hul)
Jerry Strickx (Hul)
Godlene Gouma i famia (Hul)
Su rumannan: Luisa Molina† i famia (Kòr)
Bernadita de Jongh† i famia (Kòr)
Haime Strickx† i famia (Kòr)
Haicintho Strickx† i famia (Kòr)
Egilio Strickx† i famia (Kòr)
Teresita Toré-Strickx i famia (Bon)
Eldra Janga-Strickx i famia (Kòr)
Poppy Diosdado-Strickx i famia (Hul)
Gerda Winklaar i yu (Bon)
Su kuñánan: Paulette Felida
Cocotte Figaro
Nietunan, sobrinanan, primu i primanan
Amigunan: Johnny Nicolaas, Robby Croes i famia, Tuyo Martis, Daniel Felida, Walter Coffie, Rocargo Services
Kompader: Gaitu Martis
Komader: Mari Nicole Figaro
Famia: Strickx, Figaro, Molina, De Jongh, Barbara, Piar, Winklaar, Toré, Mercera, Cicilia, Diosdado, Janga, Nicolaas, Felida, Martis, De Palm, Coffie, Syntema, Martina, Van Dijk i tur su bisiñanan
Nos diskulpa ku den nos tristesa nos por a lubidá algun famia.

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 1 di novèmber. Ta risibí bishita di kondolensia na Nos Konsuelo for di 12'or te 1.30'or. Despues na Kèrki Protestant na Playa di 2'or pa 4'or, siguí pa un respòns.
Awe nochi ta risibí bishita di kondolensia na Misa San Bernardo den sala San Minguel di 7'or pa 9'or.
Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Miéntras ta eksigí hopi pa taksistanan

TCB NO TA DRECHA E PRODUKTO TURÍSTIKO

KRALENDIJK – Miéntras Ofisina di Turismo, TCB, ta eksigí hopi di taksistanan, no ta drecha e produkto turístiko ku ta di sumo importante pa e isla di Boneiru. Tin hopi sitio kaminda e produkto turístiko ta den mal kondishon, esei tambe ta loke TCB mester atendé kuné, no solamente keda eksigí di e taksista.

Taksista Saab di taksi 26 a bisa ku e no tin problema ku e eksigensianan di TCB pa eksigí ku taksistanan bai kurso, pasa tèst, kùr nan taksi, pero di otro banda mester atendé tambe ku e produkto turístiko.

Saab ta relatá su eksperensia momentu ku durante fin di siman el a hasi tour ku turistanan rònt e isla. Ta hopi situashon tin ku mester di atenshon, pero no ta notando ku gobièrnu i TCB ta atendiendo e situashonnan aki manera debe ser.

Saab a menshoná entre otro Kaminda Turístiko. Rama ta subi a kaminda aki, bòrchinan di indikashon ta bentá abou, bankinan na Gotomeer ta kibrá. Kaminda Sorobon ta tur kibrá. Taksistanan ta raska tur nan taksi na e ramanan ku ta subi riba kaminda.

Loke TCB ta hasi ta fokùs riba e taksista ku e si mes aktualisá su mes, pero ta lubidá riba e produkto mes. Ta hopi situashon tin riba e isla ku mester di atenshon, segun Saab.





PROGRAMA NOBO NA HEALTH & FITNESS CENTER

KRALENDIJK — Health & Fitness Center Bonaire na Kaya Grandi riba Addo's bookstore ku su entrada dilanti Banko Maduro banda di Hippie Chique, a desaroyá un programa nobo pa hendenan ku sobre peso.

Tin hopi hende na Boneiru ku sobre peso loke no ta saludabel. Tur hende ta otro i no ta tur hende mester keda flaku, pero loke si ta importante pa ta salú di paden.

Hopi bia ta difísil pa hende gordo move òf pa bai skol di deporte pasobra ei nan hopi bia tin hendenan ku ta totalmente di trein i hopi flaku, pero pa e hendenan gordo esaki no ta e kaso.

Health & Fitness Center Bonaire ke pa tur hende haña e oportunidat pa tene su kurpa salú i pa esaki hasi deporte ta un parti importante.

Si un persona tin muchu peso di mes hopi bia e tin problema ku su rudia pa kua ta bira difísil pe hasi sierto ehersisionan. Den e lès nobo di Health & Fitness Center Bonaire, ta tene kuenta spesialmente ku hendenan gordo.

Pues Health & Fitness Center Bonaire ta hasi un yamada na tur hende ku ta gordo òf te asta hopi gordo, pa tuma kontakto ku Ron Soechit doño i treiner.



Awa ku ta keda para den sentro di Playa i besindario, ta keda un molèster. Debí na konstrukshonnan sin tene kuenta ku kaminda pa e awa sigui bai, ta pone ku kada bia awa ta keda para. E fotonan ta duna bista kla kuantu molèster esaki ta trese kuné na momentu ku djis un poko awa kai.



Tin e tristu deber di anunsiá morto di

JULIANA CHATLEIN – COFFIE

(Tanchi Juliana)

Na bida, mama di nos store supervisor Pierre (Panki) Chatlein i di nos amigunan Rene i Ettiene Chatlein

Nos ta deseá nan tur klase di forsa ku e pèrdida aki.



Nos ta anunsiá fayesimentu di

Sr. Jacob Epifanio Strickx

Esposo di nos kolega Monique Strickx

Staf i personal di Rocargo ta ekstendé su mas sinsero kondolensia i alabes forsa na Monique i yu Chrislene i demás famia.

Ta tuma despedida di Sr. Jacob Strickx djaweps 1 di novèmber. For di 12'or pa 1.30'or di mèrdia tin oportunidat pa duna kondolensha na famia na Nos Consuelo i despues di 2'or pa 4'or na Kèrki Protestant na Playa.

Direktor di Relashonnan di Reino:

NA HULANDA KARIBENSE TA HASI TRABOU NA MIDÍ

KRALENDIJK – E direktor di Ministerio di Relashonnan den Reino, dr. mr. Erwin Arkenhout, bou di kua Boneiru, St. Eustatius i Saba ta kai, den un karta pa siudadano Eber Saragoza ta mustra ku mester tene kuenta ku Hulanda ta midi e situashonnan na Hulanda Karibense otro ku na Hulanda. Na momentu di bini ku leinan hulandes, ta tene kuenta ku e situashon spesial di Hulanda Karibense. Hulanda ta hasi trabou na midi riba e islanan BES – Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

Dia 18 di òktober último Eber Saragoza a manda un karta pa e ministerio konserní, puntrando pakiko no ta hisa e penshun i otro kompensashonnan sosial ku siudadanonan di Hulanda Karibense ta haña na nivel di esnan vigente na Hulanda, unabes ku e islanan BES ta parti di Hulanda desde 10 di òktober 2010.

Direktor di e ministerio en kestion, E.J. Arkenhout, a manda un karta nèchi pa Eber Saragoza, loke ámtenar i gobernantenan di Boneiru por siña hopi di dje. E ta splika kon e asuntu aki ta hinká den otro i pakiko sin mas no por hisa penshun di behes i ònderstant na nivel di Hulanda.

Arkenhout ta skirbi: “Boneiru, St. Eustatius i Saba dia 10 di òktober 2010 a haña e status di ‘entidat públiko’ dentro di Hulanda. E islanan aki pues no a bira munisipio hulandes. Komo konsekuensia di e status spesífiko aki tin e posibilidat pa kaminda ta deseabel, desvia riba sierto puntonan for di e lei i reglanan ku ta konta pa munisipio. Esaki ta nesesario i deseabel, pasobra e situashon di e islanan aki ta desvia fuertemente for di esun di munisipionan hulandes”.

Mas aleu Arkenhout ta indiká ku e aktual periodo di gobernashon na Hulanda ta karakterisá su mes pa medio di vigilá kontinuamente kua konsekuensia e aktual lei i reglanan tin na Hulanda Karibense. Dado kaso Gobièrnu di Hulanda i e gobièrnunan insular ta di opinion ku pa sierto asuntunan mester di adaptashon, lo ehekutá esakinan. Asina a disidí algun tempu pasá pa adaptá e sistema di impuesto i kompensashonnan riba sierto puntonan.

Arkenhout ta splika: “Na Hulanda Karibense pues ta apliká midimentu di e situashon. Algun ehèmpel di esaki ta ku a introdusí dòler na lugá di euro. Tin un seguro di kuido ku ta práktikamente grátis, ku un pakete di seguro di kuido ku ta hopi mas amplio ku den Hulands Oropeo. Impuesto i preminan na Hulanda Karibense ta ademas mas abou ku Hulanda Oropeo”.

Di akuerdo ku Erwin Arkenhout den e karta pa Saragoza, Gobièrnu di Hulanda i gobièrnunan di BES, enfátikamente no a skohe pa igualá e kompensashonnan sosial riba e islanan aki na nivel di Hulanda Oropeo. Hisamentu di e kompensashonnan aki i tambe sueldo mínimo te na nivel hulandes oropeo lo tin un efekto sumamente negativo riba e posishon kompetitivo di e islanan aki frente e otro islanan den region, konsekuentemente tambe pa e desaroyo sosial-ekonómiko.

HÒFI ALZHEIMER NA COCARI

KRALENDIJK — Fundashon Alzheimer i Fundashon Mariadal, ta presentá e delaster Hòfi Alzheimer pa 2012 na Pasadia Cocari na Rincon djasabra 3 di novèmber di 10’or pa 12’or di mainta.

Ta trata aki di un enkuentro kaminda famia, kuidadó i tur interesado, ta topa pa informá nan mes di e malesa di alzheimer i kon ta dil kuné. Durante e enkuentro tin oportunidat pa hasi pregunta.

Oradónan ta dr. Rob de Lannoy, internista i geriatra i Rocio Chavez Meza, guia di aktividat na Kas di Kuido. Entrada ta grátis, buzon si lo tei pa donashon.



Riba Bulevar Gobernador Colá Debrot por mira e figura mahoso aki en konekshon ku Halloween. Ta un forma di promoshon pa un aktividat di Halloween, ku ta selebrá e siman aki. E selebrashon aki a yega Boneiru pa medio di influensia di Merikanonan ku a bin biba riba e isla.

IMPLANTASHON DI DERECHO HUMANO

KRALENDIJK — A base di basta petishon miembronan di DIBO for Youth Human Rights a kuminsá ku un akshon di firma kuminsando djaluna 29 di òktober pa 4 di novèmber. Miembronan di DIBO for Youth Human Rights

huntu ku Youth Club Bonaire, ta riba kaya pa ku e akshon di firma aki tokante derecho humano.

E akshon di firma aki ta debí ku keda hende mester sa kon importante ta pa sa ku derecho ta toka un i tur i pa asina nos sa tur kaminda ku nan ta presentá di forma i bisa e tin drecha riba esaki, pasobra esaki ta forma parti di derecho humano number 2.

DIBO for Youth Human Rights lo kuminsá na skolnan i pa tur hóben sa kiko ta nan derecho pa nan di hóben pa adulto, pero esei lo konta pa tur hende den un forma.

Na 2013 presidente di DIBO for Youth Human Rights, Lloyd Obispo lo kuminsá ku e workshopnan aki kaminda negoshinan lo bai tuma a workshopnan aki na serio pa asina nos siña otro kiko ta kik, mas nos siña mas mihó ta pa nos.

E workshopnan aki por keda duna na prensa promé pa asina konsentrá riba e 30 derechonan humano den un forma pa tur hende sa kiko nan ta i kiko nan por yuda otro hende kuné. Riba e desaroyonan ku tin rònt mundu mester siña esaki pa formashon di un paso mas edukativo riba nivel mundial.

Tin basta kos a kambia den nos komunidat i diskriminashon ta unu ku a subi demasiado haltu ku awor aki ta un tópiko di papia den POA ku ta tur e 6 islanan.

Obispo ta mustra ku e lo sigui riba un desaroyo i duna tur hende un chèns pa siña i por tuma na serio apart di derecho humano na Boneiru.



Yu hòmber di Robert Smaal di BonFysio i BonBida, Joel, for di chikitu gusta su Extra, sigur na momentu ku algu di su tata Sali. Aki nan Joel ta mirando foto di edifisio di BonFysio i BonBida kaminda ta anunsiá e dia habrí ku ta tuma lugá djasabra awor.

PA PENSA ARIBA



Kada gai ta kanta den nan kurá!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa: Pader Brenneker

Un Antiano ta un hende di wega. Pa hendenan di trabou trahamentu ta pertenesé na bida. Nan ta traha regularmente i ta rekreá nan mes pa por traha mihó. E hende di wega ta traha pasobra e ta haña su mes fòrsá pa traha, pa asina e por kome i paga pa un dak riba su kabes. E lo preferá di traha den forma iregular. Regularidat den trabou ta puramente un kos ku ta fòrs'é. E ta traha ku interupshon, ku hopi distraishon, preferibel ku muzik.

BAN HARI UN TIKI

"Dòkter, kada bia ku mi dal un kòfi ku lechi mi wowo ta hasi doló, kiko por ta e problema?"
Dòkter: wèl bo por kuminsá na saka e kuchara for di e kòpi"



TEP DI DIA

Manchanan riba kueru
Vitaminta C ta sirbi pa kita manchanan for di bo kara (kueru). Bo ta haña esakinan den djus di lamuchi. Apliká esaki i lagé mas tempu ku ta posibel preferibel promé ku bai drumi

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Leve te parsialmente nublá, temporalmente hopi nubla ku algun áwaseru lokal i chèns pa welek i bos
Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 25°C.
Solo ta sali: 06:28 i e ta baha 18:10.
Bientu: Suak te moderá, por lo general for di un direkshonnan entre sùitost i ost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).
Situashon general:
Kombinashon di bientu relativamente suak, temperatura i humedat haltu lo resultá den kalor sofokante. Tambe por spera algu di áwaseru riba islanan di Boneiru i Kòrsou durante próksimo 24 ora. Tambe bientu lo bai oumenta gradualmente.
Kondishon di laman: Moderá ku olanan te ku 1.5 meter.

DUSHI TEMPU BIEU

Mener Julio ku su muchanan



Shon Julio Herrera a siña skol pa basta aña na St. Dominicusschool. E klas ku mener Julio tabatin na su enkargo tabata klas sinku. Hopi ta e muchanan ku a pasa den klas di mener Julio, un mener hopi severo i tabata kla pa aktua momentu ku tabatin mester.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***



SNECHI DI PALABRA DI DIOS

31.10…..Lk 13, 22-30 San Alfonso Rodriguez
……Hesus a bisa e hendenan: "Hasi boso máksimo esfuerso pa boso pasa dor di e porta smal, pasobra Mi ta bisa boso: hopi lo purba drenta, ma nan no ta logra. For di e momentu ku doño di kas lanta sera porta, boso tin ku keda pafó. Boso ta bati riba e porta i grita: 'Señor, habri porta!' i lo E kontestá: 'Mi no konosé boso. Di unda boso a bini? Anto boso lo bis'E: Nos a kome i bebe huntu ku Bo i den nos kayanan Bo a siña e hendenan'. Anto lo E bisa boso: 'Mi no konosé boso...... Palabra di Señor.
E porta smal ta e kaminda ku ta hiba nos na salbashon, esaki ta nos krus di kada dia, siguiendo Dios su boluntat, ku na final di nos bida e krus lo bira glorioso, dependiendo di nos disposishon pa kargué. E markanan ku e krus di kada dia ora nos ta karga ku responsabilidat ta laga den nos e señalnan pa medio di lo kual nos Señor Hesukristu por rekonosé nos, manera ora Hesus a resusitá for di morto e tabatin huntu ku n'E e markanan, Kristu no a resusitá sin nan, pasobra e markanan ta e señal di su amor pa nos, asina tantu Dios ta stima nos ku ta kapas di duna su bida pa nos tur por tin bida. P'esei e siguimentu di Hesus no ta solamente algu pafó òf papia bon di djE, sino ku ta eksihí un kompromiso serio ku ta komprometé nos bida mes den tur sentido, tur dia di nos bida.
Señor duna nos bo Spiritu Santu pa nos por komprondé bo boluntat den nos bida diario!

MONCHI & TONCHI





Jan Kloos ta splika su funshonnan di komisario

"PROBLEMA TA KU MI NO POR BISA 'NÒ"

KRALENDIJK – "E problema ta ku mi no por bisa nò na momentu ku kualké persona òf organisashon hasi un yamada riba mi". Esaki Jan Kloos, komisario den Bonaire Holding Maatschappij (BHM) i Bonaire International Airport (BIA), a deklará na Extra. Desde ku el a bin biba na Boneiru Kloos ta embolbí den hopi trabou pa komunidat. Jan Kloos a bin biba na Boneiru na aña 1994.





Jan ta un kapitan di barku, lots i direktor di "Loodswezen Rotterdam" (380 lots) ku awor ta ku penshun. Huntu ku kapitan di haf, Rob Sint Jago, ku ken e ta amigu for di 1994, a inisiá un kurso pa prepará bonerianonan pa un diploma riba tereno di nabegashon.

E kurso tabata un éksito rotundo i tur kapitan i mashinista di toubotnan na Boneiru i un kapitan di toubot di Kòrsou a opténé nan diploma. Tin algun kursista di e tempu ei ku awendia ta nabegá riba barkunan grandi komo ofisial i kisas ya ta kapitan. Nunka Jan Kloos a pidi un rekompensa, ku no ta un T-shirt i estadia di un wikènt na Kòrsou regalá pa e kursistanan.

Pa seis luna largu tur anochi Jan Kloos a prepará John Craane pa e opténé un diploma di nabegashon di un nivel haltu, Despues a ripití e yudansa aki pa mas persona.

Riba petishon di Stinapa Jan Kloos i Rob Sint Jago a dikta un kurso teóriko di nabegashon pa amplia konosementu di e rangernan di Stinapa pa di e manera ei manehá e botonan di e organisashon mas mihó i kontrolá e manera kon otronan ta di kore boto den e parke marino.

Desde 1994 Jan a militá komo miembro aktivo di diferente organisashon ku ta traha na bienestar di Boneiru i su naturalesa. Jan Kloos tabata miembro di "Tene Boneiru Limpi"ku tabata hopi aktivo riba e parti di konsientisá hubentut di Boneiru pa tene e isla limpi.

Jan Kloos tabata pa dies aña miembro di direktiva di STCB (Sea Turtle Conservation Bonaire) a krese bira un di e organisashonnan mas profeshonal den region riba tereno di investigashon i protekshon di turtuga.

Jan Kloos tabata presidente Aliansa di Naturalesa den kua e tabata regularmente konsulta ku direktiva di Stinapa i DROB Konhuntamente a inisiá, e tempu aya, e prosedementu ku a kondusí na paro di e proyekto di konstrukshon den e área di palunan di mangel di Lac. Komo miembro di e hunta di direktivanan di Support Bonaire, fundá pa defuntu Jake Richter. Jan Kloos a koperá pa e fondonan for di Estádos Unídos yega nan lugá di destinashon.

E aña akí Jan Kloos ta presidente di Rotary. E miembronan di Rotary ta agradesido na e komunidat boneriano i tur aña ta hasi donashonnan di míles di dòler na proyektonan na Bonaire. E donashonnan ta varia entre ayudo na personanan desampará, proyektonan edukativo, sosten na organisashon riba tereno médiko te ku e proyekto di historia pa Boneiru.



E chikitinnan di Hardin Tia Sus a kontinuá ku nan proyekto di bistimentu i tur loke ku tin di haber ku tela, bishitando Pakus di Tela. Aki nan a muchanan a haña splikashon di diferente tipo di tela. E fotonan ta ilustrá bishita di e chikitinnan di Hardin Tia Sus na Pakus di Tela.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

Bendishon òf Rikesa? (3di4)

.....Rikesa no ta malu momento ku nos kurason ta kompletu kaba na Dios. Malu ta momento nos pensa ku t'e rikesa ta nos Bendishon. Esaki no ta funshoná tur dos banda. No ta pasó nos tin rikesa kier men nos ta Bendishoná, pero dje otro banda, dor di ta Bendishoná kaba (dor di Dios), nos tin rikesa material.

Esaki den transkurso di añanan humanidat a pèrdè e sinkronisashon (òrdu) korekto i a brua nan dos den otro, te ku awor ni sa nan no sa mas, kiko ta Bendishon i kiko ta maldishon.

Mateo 6:33 ta pará skirbí: "Ma buska promé e Reino di Dios i su Hustisia, i tur e kosnan aki lo keda añadí (duná) na boso. Nos no mester molestiá mas si nos hasi loke Tata manda nos hasi. Nos lo bira liber i ku hopi trankilidat; i ningun hende òf deseo lo pone preshon riba nos bida familiar. Hende por tin rikesa i tòg ta un maldishoná pa Dios. Nos por a lesa esaki.

Ehèmpel: un hende ku ta haña su ganashi dor di: estafa – ladronisia – hasi komo sifuera e ta pober (pa sinti duele di dje) – kosnan ilegal – kosnan nèt kontrali na traha legal pa gana nos pan di kada dia – formulá algu djis pa saka plaka pa parse legal- etc...

Sea nos ta bai nos reunionnan Spiritual (Misa) pa haña konosementu pa sirbi E shon kua ta Dios (Hesus), pa nos salbashon; òf nos ta bai pèrdí, sirbiendo e shon ku yama rikesa kua ta engaño. Bo mester hasi e trabou ku Dios a manda bo hasi òf kore tras di plaka. Un bo por hasi.

Sirbiendo rikesa lo bo topa ku perdishon 1Timoteo 6:8-10. .....

RESULTADO KAMPIONATO HUBENIL DI AHEDRES U-18

KRALENDIJK—E kampionato ahedres hubenil U-18 patrosiná pa Wing Cheug Supermarket a sigui i tin seis hungadó empatá na e promé lugá despues di tres buèlta di e kampionato.

E weganan hungá den di dos i tres buèlta ta lo siguiente:



Emanuel Lont vs Riordan Carolina 2-0.

Nadiniela Coffie vs Carlos Chavez Meza 2-0.

Klevin Scherptong vs Roel Schertong 2-0.

Jaedan Crestian vs Judica Leming 2-0.

Percy Prudencia vs Willem Marchena 2-0.

Den di tres buèlta tin e siguiente resultadonan:

Rouel Domacassé vs Michael Santaris 1-1.

Emanuel Lont vs Kelvin Scherptong 1-1 (sorpresa).

Nadiniela Coffie vs Jaedan Crestian 1-1 empate (sorpresa).

Farell Leming vs Riordan Carolina 2-0.

Ranking despues di 3 buèlta:

1. Nadiniela Coffie 2.5 punto, 6 punto di resistensia.
2. Kelvin Scherptong 2.5 punto, 4.5 di resistensia.
3. Ruoel Domacassé 2.5 punto, 4 punto di resistensia.
4. Emanuel Lont 2.5 punto, 4 punto di resistensia.
5. Michael Santaris 2.5 punto, 4 punto di resistensia.
6. Hao Ru Wu 2.5 punto, 3.5 punto resistensia.
7. Jaedan Crestian 2.0 punto, 6.5 resistensia.
8. Farella Leming 2.0 punto.
9. Carlos Chavez Meza 2 punto.
10. Roel scherptong 2 punto.

Tin 11 hungadó mas pero ku ménos punto.

Dia 2 di novèmber no tin klup sino te dia 9 di novèmber.

Ta pidi tur mayor pa tene kuenta di esaki!

Den e grupo di prinsipiante tin e siguiente ranking;

1. Marc Nicolaas 3 wega 6 punto.
2. Roberto Chavez Meza 2 wega 4 punto.
3. Christen Mauricio 2 wega 4 punto.
4. Gina Schreiner 2 wega 2 punto.
5. Matthew Mauricio 3 wega 2 punto.
6. Abiel Nicolaas 3 wega 2 punto.
7. Dayron Elisabeth 2 wega 3 punto (falta un wega pa kaba!)

Esakinan di akuerdo ku informashonnan di sr. Serapio Pop ku ta e trainer coach di BJSC.







TORNEO SÒFTBÒL KOMERSIAL FIN DI SIMAN

KRALENDIJK—Fin di siman benidero, di djaweps 1 pa djadumingu 4 di novèmber 2012, e tim di sòftbòl QQS Giants ta organisá torneo di sòftbòl komersial ku partisipashon di ekiponan di Kòrsou i Boneiru, torneo maskulino ku ta tuma lugá na La Sonrisa Ballpark na Tera Kòrá.

Tin partisipashon di un total di nuebe ekipo di Boneiru i di Kòrsou.

E nuebe ekiponan ta partí den tres pul di tres.

Aki ta sigui e ekiponan den nan respektivo pul.

Pul A.
Web.
Selibon.
Omni Kòrsou.
Pul B.
JICN.
SoDePo.
Sulca Car Rental Kòrsou.
Pul C.
Welatina Kòrsou.
Pipecon Kòrsou.
Sehos Kòrsou.

Den otro edishonnan ku ta sigui nos ta bini ku e skema pa e torneo aki di sòftbòl komersial internashonal di fin di siman benidero ku ta kuminsá djaweps awor 1 di novèmber 2012.

JUVENTUS DI TRES LUGÁ NA KÒRSOU

KRALENDIJK—Nos kampionnan di futbòl ku ta Juventus, fin di siman pasá a keda di tres lugá di e torneo di futbòl di s.v. Vesta na Kòrsou, torneo ku a tuma lugá djabièrnè i djasabra último na fèlt di Vesta.

Na e torneo aki a partisipá Sentro Dominguito, Undeba i Vesta di Kòrsou, di Boneiru Juventus.

Djabièrnè anochi Juventus a kai vensí ku skor di 2-1 kontra e kampionnan di Kòrsou ku ta Sentro Dominguito.

Ku e resultado aki Juventus a pasa pa hunga pa tres i kuater lugá di e torneo djasabra último kontra Vesta ku tambe a pèrdè djabièrnè kontra Undeba.

Juventus a gana di Vesta 2-1 na pinalti despues ku e partido a finalisá 1-1 i ta keda di tres lugá di e torneo i no ta regresá kas man bashí for di e torneo.

Juventus a risibí trofeo i plakat.

E resultado final di e torneo ta Sentro Dominguito kampion. Undeba di dos lugá o sea supkampion.

Juventus di tres lugá.

Vesta di kuater lugá di e torneo.

TORNEO FUTBÒL ABC

KRALENDIJK—Informashonnan no ofisial ku nos tin ta mustra ku ta preparando pa organisá un torneo di futbòl ABC den luna di desèmber benidero aki na Boneiru, mui probabel den stadion di Playa 7 i 8 di desèmber 2012.

Nos ta bisa informashon no ofisial debí ku e organisadónan ainda no a duna nos di e korant aki, ningun informashon i nos a komprondé ku tampoko no a papia ku esnan enkargá ku stadion pa e fechanan ku ke organisá e torneo.

Tampoko ta konosí kua ta e ekiponan di e islanan ku lo ta den e torneo.

Si esaki kristalisá sigur nos lo haña partidonan di futbòl na otro un nivel ku nos a kustumbrá kuné pa mira e dos dianan di e torneo.

















Radio Digital a bolbe tene un eksitoso evento di buskamentu di pampuna djadumingu esaki relashon ku selebrashon di fiesta di Halloween. Un kantidat grandi di persona a buska aktivamente e diferente pampunanan ku tabatin skondí rònt e isla ku tabatin premionan fabuloso mará na nan. E sinku premionan prinsipal tabata un pasashi ida i buèlta pa St. Maarten ku Insel Air, i Torch Black Berry di UTS/CHIPPIE, un aña largu 2 hòdòk i 2 refresko tur ora ku Son Doggy Dog ta riba kaya, mas bale di 100 dòler di Son Doggy Dog, Black Berry Curve di taksi 10 i taksi 29 i 2 pasashi ida i buèlta pa Kòrsou opsekio di EZ Air. Riba e fotonan momentu di entrega di premio na e felis ganadónan.